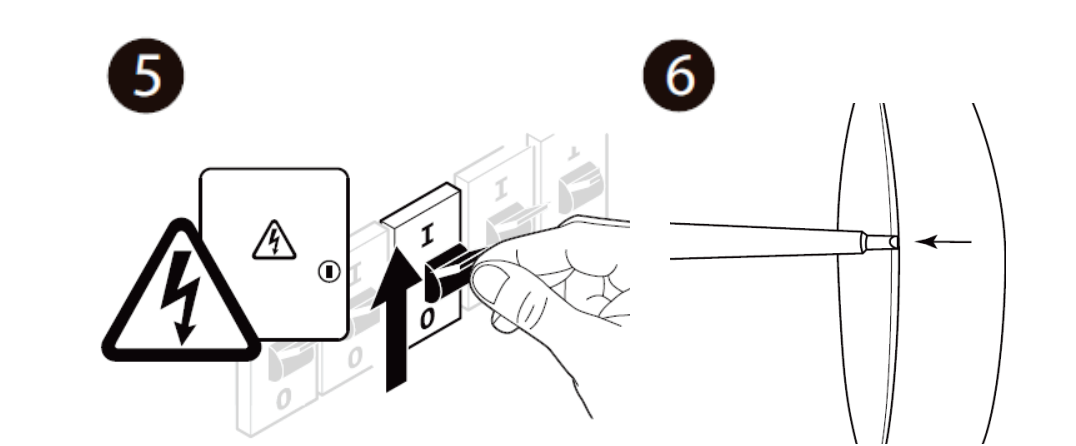
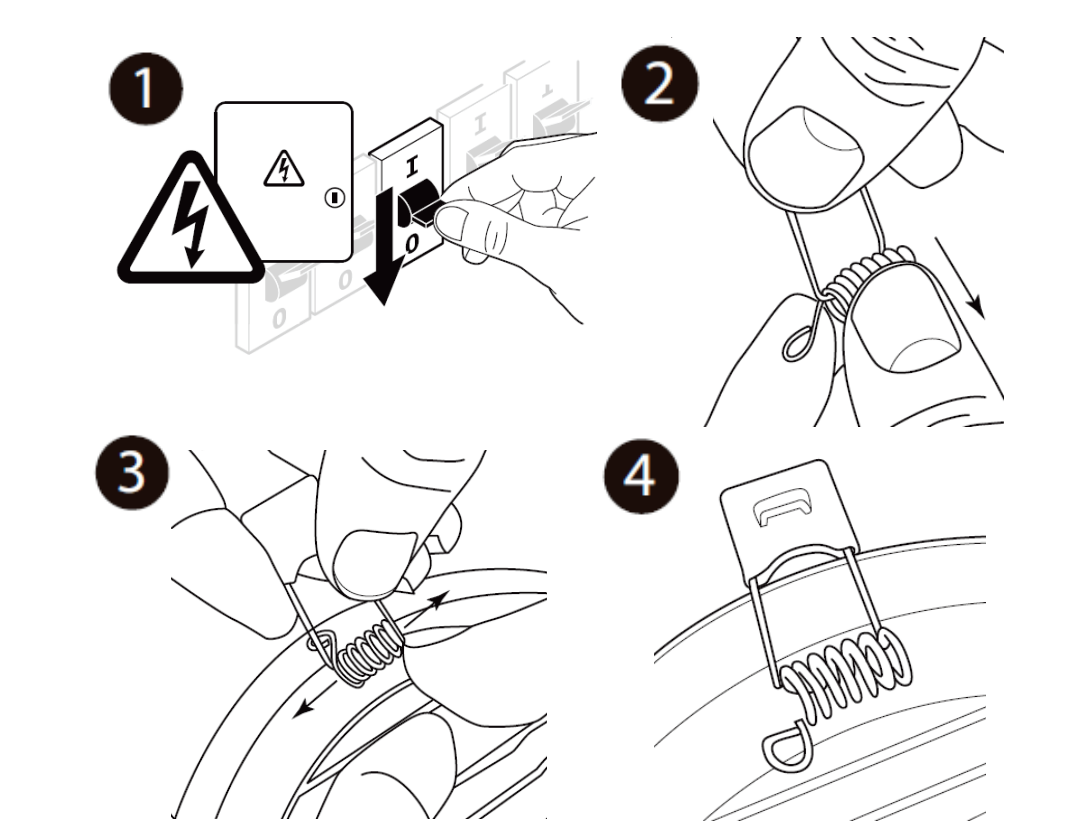


RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114



PANEL LED DO MONTAŻU NATYKOWEGO/WPUSZCZANEGO (Model RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Dziękujemy za zakup produktu firmy RETLUX. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia podczas instalacji produktu, w przeciwnym wypadku mogłoby dojść do szkód na zdrowiu lub majątku. Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci. Przed użyciem należy się upewnić, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym produktu. **Oprawa nadaje się wyłącznie do instalacji stacjonarnej w przestrzeniach wewnętrznych. Należy odłączyć oprawę od sieci elektrycznej przed jakimikolwiek ingerencjami lub czynnościami konserwacyjnymi!** Czynność ta może być wykonywana wyłącznie przez osobę znającą obowiązujące przepisy i posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Źródło światła LED nie jest wymienne. Nie wolno ingerować w wewnętrzne połączenia oprawy. W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części oprawy należy ją natychmiast wyłączyć.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Oprawa, ramka montażowa, materiał łączący do montażu (kolki rozporowe z śrubami)

MONTAŻ

- Oprawę można zainstalować jako oprawę nabadowaną za pomocą załączonej ramki lub jako oprawę wpuszczaną (do otworu w suficie) za pomocą sprężyn dociskowych.
- Wyjmij produkt z opakowania.
- Odłącz doprowadzenie energii elektrycznej. ①
- W wypadku montażu natynkowego należy przymocować ramkę do twardej powierzchni (sufit, ściana).
- W wypadku montażu wpuszczanego należy najpierw wyciąć otwór w suficie o odpowiedniej średnicy. Następnie nasadź sprężyny na oprawę w następujący sposób: naciągnij część mocującą sprężyny w kierunku napięcia, patrz rysunek ②.
- Nasuń sprężynę na występy na korpisie panelu LED. ③
- Sprawdź pozycję wynikuwa prawidłowo zamocowanej sprężyny wg rysunku ④.
- Doprowadź (np. za pomocą zacisków sprężynowych) przewód fazowy „L” do przewodu brązowego, przewód zerowy „N” do przewodu niebieskiego, żółtozielony przewód ochronny pozostaje niepodłączony.
- Następnie przymocuj oprawę do ramy lub zamocuj za pomocą sprężyn w otworze sufitowym.
- Montaż oprawy jest kompletny. Można podłączyć doprowadzenie energii elektrycznej. ⑤
- W razie potrzeby późniejszego demontażu oprawy zamontowanej w ramie należy włożyć cienki płaski śrubokręt w szczelinę między oprawą i ramką w miejscu oznaczonym strzałką i lekko podważyć w kierunku do oprawy. ⑥


DANE TECHNICZNE						
Model	Napięcie	Moc	CCT	Str. świetlny	Kąt świecenia	Żywotność
RSM 109	180–265 V AC, 50/60 Hz	6W	4000 K	420 lm	120°	25 000 godz.
RSM 110		12W		900 lm		
RSM 111		18W		1500 lm		
RSM 112		6W		420 lm		
RSM 113		12W		900 lm		
RSM 114		18W		1500 lm		


Optymalne warunki pracy: Temperatura: Od -10 do +35 °C; wilgotność względna: 10–60 %


OGRANICZENIA GWARANCJI


Informacje techniczne, dane i instrukcje dotyczące instalacji, eksploatacji i konserwacji w niniejszej instrukcji odpowiadają ostatniemu stanowi podczas przekazania instrukcji do druku. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z powodu nieprzestrzegania instrukcji, nieprofesjonalnych napraw i niedozwolonych modyfikacji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą być przedmiotem powiadomienia. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, uszkodzeń mechanicznych, upadków, przebarwień i niewłaściwego czyszczenia.

ZASTOSOWANE SYMBOLE

 Stopień ochrony CLASS II

 Wyłącznie do użytku wewnętrznego. Należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. IP20

 Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.

 Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektrycznie objęte dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami komunalnymi.

LED PANEL PRO PRÍSAZENOU/ZAPUŠTÉNOMU MONTÁŽ (Model RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Děkujeme za zakoupení produktu RETLUX. Dbejte na varovné upozornění při uvádění produktu do provozu, jinak by mohlo dojít ke škodám na zdraví nebo majetku. Výrobek není hračka určená pro děti! Čištění a údržba nesmějí být prováděny dětmi. Před použitím se ujistěte, že napětí ve vašem síťovém rozvodu odpovídá provoznímu napětí produktu.

Svitidlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž do vnitřních prostor. Před jakýmkoliv zásahem do svítidla, nebo prováděním údržby a servisu, je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě! Tuto činnost smí provádět pouze osoba znalá platných vyhlášek a způsobů k činnostem. LED zdroj ve svítidle není vyměnitelný. Nezasahujte do vnitřního zapojení svítidla. V případě poškození jakékoliv části svítidla jej okamžitě vyřadte z provozu.

OBSAH DODÁVKY

- Svitidlo, montážní rámeček, spojovací materiál k montáži (hmoždinky s vruty)

MONTÁŽ

- Svitidlo je možno instalovat jako přisazené, pomoci přiloženého rámečku, nebo jako vestavné (do otvoru v podhledu) pomoci přítlačných pružinek.
- Vyjměte produkt z obalu.
- Vypněte přívod elektrické energie. ①
- Pro přisazenou montáž připevněte nejprve rámeček na pevný povrch (strop, zeď).
- Pro zapuštěnou montáž nejprve vyřízněte otvor do podhledu o příslušném průměru. Nyní nasadte pružinky na svítidlo následovně: napněte oporný díl pružinky směrem do tahu, viz obrázek ②.
- Pružinku v tahu nacvaknutím nasuňte na výčnělky na těle led panelu. ③
- Zkontrolujte výslednou pozici správné nasazené pružinky dle obrázka ④.
- Přiveďte, (např. prostřednictvím pružinových svorek) „L“ fázový vodič na hnědý vodič, „N“ nulový vodič na modrý vodič, ochranný žltozelený vodič zůstane nezapojen.
- Následně svítidlo buď zacvakněte do rámečku, nebo zafixujte pružinkami v otvoru v podhledu.
- Tim je montáž svítidla dokončena. Můžete zapnout přívod elektrické energie. ⑤
- V případě potřeby pozdější demontáže již namontovaného svítidla v rámečku, vložte tenký plochý šroubovák do spáry mezi svítidlem a rámečkem v místě označené šipkou, a lehce zapáčte směrem od svítidla. ⑥

TECHNICKÉ ÚDAJE


Model	Napětí	Příkon	CCT	Sv. tok	Vyz. úhel	Životnost	Rozměry
RSM 109	180–265 V AC, 50/60 Hz	6 W	4000 K	420 lm	120°	25 000 h.	∅ 120 × 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 × 23 mm
RSM 111		18 W		1500 lm			∅ 220 × 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 × 120 × 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 × 170 × 23 mm
RSM 114		18 W		1500 lm			220 × 220 × 23 mm

Optimální provozní podmínky: Teplota: -10 až +35 °C; relativní vlhkost: 10–60 %


OMEZENÍE ZÁRUKY


Technické informace, údaje a pokyny k instalaci, provoz a údržbu uvedené v tomto návodu k použití odpovídají poslednímu stavu při zadání návodu do tisku. Výrobce/dovozce nepřebírá odpovědnost za škody, které mohou vzniknout neoddržením pokynů v návodu, neodbornými opravami a nedovolenými změnami. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Ze záruky jsou vyloučeny závady, které vzniknou nepřiměřeným používáním, mechanické poškození, poškození pádem, přebíbarvení a neodborné čištění.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Třída ochrany CLASS II

 Pouze pro vnitřní použití. Používejte pouze v interiérech. IP20

 Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

 Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte do komunálního odpadu.



LED PANEL FOR SURFACE/RECESSED MOUNTING (Model RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

OPERATING MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

Thank you for buying a RETLUX product. Pay attention to warnings when starting the product in operation, otherwise you can cause damage to health or property. The product is not a toy intended for children! Cleaning and maintenance must not be performed by children. Before using, make sure that the voltage in your power supply corresponds to the product's operating voltage.

The light is only suitable for fixed installation indoors. The light must be disconnected from the mains before any handling of the light or maintenance and servicing! This activity may only be performed by a person who is familiar with the applicable regulations and is suitable for those activities. LED source in the light is not replaceable. Do not interfere with the internal connection of the light. In the event of damage to any part of the light, stop using it immediately.

PACKAGE CONTENT

- Light, mounting frame, mounting material for fastening (anchors with screws)

MOUNTING

- The light can be installed as a surface one using the enclosed frame, or as a built-in (in an aperture in the ceiling) using pressure springs.
- Remove the product from the packaging.
- Switch off power. ①
- For surface installation, first fasten the frame to a solid surface (ceiling, wall).
- For recessed installation, first cut a hole in the ceiling with the appropriate diameter. Now put the springs on the light as follows: push the support part of the spring towards its pull, see figure ②.
- Snap the pulled spring onto the tabs on the body of the panel. ③
- Check the resulting position of the correctly fitted spring according to figure ④.
- Bring (e.g. via spring terminals) "L" phase conductor to brown wire, "N" neutral conductor to blue wire, protective yellow-green wire remains unconnected.
- Then either snap the light into the frame or fix it with springs in the aperture in the ceiling.
- This completes the mounting of the light. You can turn on the power. ⑤
- If necessary later to disassemble the light already mounted in the frame, insert a thin flat-blade screwdriver into the gap between the light and the frame at the arrow mark and lightly pry it away from the light. ⑥

TECHNICAL DATA

Model	Voltage	Power input	CCT	Lum. flux	Beam angle	Service life	Dimensions
RSM 109	180–265 V AC, 50/60 Hz	6 W	4000 K	420 lm	120°	25,000 h.	∅ 120 × 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 × 23 mm
RSM 111		18 W		1500 lm			∅ 220 × 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 × 120 × 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 × 170 × 23 mm
RSM 114		18 W		1500 lm			220 × 220 × 23 mm


Optimal operating conditions: Temperature: -10 to +35 °C; relative humidity: 10-60 %


WARRANTY LIMITATIONS


The technical information, installation, operation and maintenance information and instructions in this manual correspond to the latest state before the manual was printed. The manufacturer/importer does not assume responsibility for damages that may result from failure to follow instructions in the manual, unprofessional repairs and unauthorized changes. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The warranty excludes damages incurred by improper use, mechanical damage, falls, repainting and inexpert cleaning.

USED SYMBOLS

 Protection class CLASS II

 For indoor use only. Use only indoors. IP20

 The product meets EU requirements.

 The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.



LED PANEL NA NÁSTĚNNÉ MONTÁŽ/ZAPUŠTĚNOMU MONTÁŽ (Model RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

NÁVOD NA POUŽITÍE

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Ďakujeme za kúpu produktu RETLUX. Dbajte na varovné upozornenie pri uvádzaní produktu do prevádzky, inak by mohlo dôjsť ku škodám na zdraví alebo majetku. Výrobok nie je hračka určená pre deti! Čistenie a údržba nesmú vykonávať deti. Pred použitím sa uistite, že napätie vo vašom sieťovom rozvode zodpovedá prevádzkovému napätiu produktu.

Svietidlo je vhodné výhradne na pevnú montáž do vnútorných priestorov. Pred akýmkoľvek zásahom do svietidla, alebo vykonávaním údržby a servisu, je nutno svietidlo odpojiť od elektrickej siete! Tuto činnosť smie vykonávať iba osoba, ktorá pozná platné vyhlášky a je spôsobilá na činnosti. LED zdroj v svietidle nie je vymeniteľný. Nezasahujte do vnútorného zapojenia svietidla. V prípade poškodenia akejkoľvek časti svietidla ho okamžite vyradte z prevádzky.

OBSAH DODÁVKY

- Svietidlo, montážny rámeček, spojovací materiál na montáž (rozperky so skrutkami)

MONTÁŽ

- Svietidlo je možné inštalovať ako nástenné, pomocou priloženého rámečka, alebo ako vstavané (do otvoru v podhláde) pomocou pritlačných pružiniek.
- Vyberte produkt z obalu.
- Vypnite prívod elektrickej energie. ①
- Pre nástennú montáž pripevnite najprv rámeček na pevný povrch (strop, stenu).
- Pre zapuštěnú montáž najprv vyrežte otvor do podhládu s príslušným priemerom. Teraz nasadte pružinky na svietidlo nasledovne: napnite oporný diel pružinky smerom do tahu, pozrite obrázok ②.
- Pružinku v tahu nacvaknutím nasuňte na výčnelky na tele LED panelu. ③
- Skontrolujte výslednú pozíciu správne nasadenéj pružinky podľa obrázka ④.
- Priveďte, (napr. prostredníctvom pružinových svoriek) fázový vodič „L“ na hnedy vodič, nulový vodič „N“ na modrý vodič, ochranný žltozelený vodič zostane nezapojený.
- Následne svietidlo buď zacvaknite do rámečka, alebo zafixujte pružinkami v otvore v podhláde.
- Tým je montáž svietidla dokončena. Můžete zapnúť prívod elektrickej energie. ⑤
- V prípade potreby neskoršej demontáže už namontovaného svietidla v rámečku vložte tenký plochý skrutkovač do škráy medzi svietidlom a rámečkom v mieste označenia šípkou, a ľahko zapáčte smerom od svietidla. ⑥

TECHNICKÉ ÚDAJE


Model	Napätie	Prikon	CCT	Sv. tok	Vyz. uhol	Životnosť	Rozmery
RSM 109	180 – 265 V AC, 50/60 Hz	6 W	4 000 K	420 lm	120°	25 000 h	∅ 120 × 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 × 23 mm
RSM 111		18 W		1 500 lm			∅ 220 × 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 × 120 × 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 × 170 × 23 mm
RSM 114		18 W		1 500 lm			220 × 220 × 23 mm


Optimálne prevádzkové podmienky: Teplota: -10 až +35 °C; relatívna vlhkosť: 10 - 60 %

OBMEDZENIE ZÁRUKY


Technické informácie, údaje a pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu uvedené v tomto návode na použitie zodpovedajú poslednému stavu pri zadaní návodu do tlače. Výrobca/dovozca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť neoddržením pokynov v návode, neodbornými opravami a nedovolenými zmenami. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Zo záruky sú vylúčené poruchy, ktoré vzniknú neprimeraným používaním, mechanické poškodenie, poškodenie pádom, prebarvenie a neodborné čistenie.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Třída ochrany CLASS II

 Iba na vnútorné použitie. Použíajte iba v interiéroch. IP20

 Výrobok spĺňa požiadavky EÚ na kladené.

 Výrobek je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach. Nevyhazujte do komunálneho odpadu.



LED-PANEL FÜR WANDMONTAGE (Modell RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

GEBRAUCHSANWEISUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Wir bedanken uns, dass Sie ein Produkt der Marke RETLUX erworben haben. Befolgen Sie bei der Inbetriebnahme des Produktes sämtliche Warnhinweise, um Gesundheits- oder Vermögensschäden zu vermeiden. Das Produkt ist kein Spielzeug! Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Produktes übereinstimmt.

Die Leuchte ist ausschließlich für eine feste Montage in Innenräumen bestimmt. Ehe Sie Eingriffe, Wartungs- und Servicearbeiten an der Leuchte vornehmen, sollte diese vom Stromnetz getrennt werden! Diese Tätigkeit dürfen nur hierzu befähigte Personen vornehmen, die überdies mit den gültigen Verordnungen bekannt gemacht wurde. Die LED-Quelle ist nicht austauschbar. Greifen Sie nicht in die Innenschaltung der Leuchte ein. Stellen Sie eine Beschädigung an irgendeinem Teil der Leuchte fest, sollte die Leuchte unverzüglich außer Betrieb gesetzt werden.

INHALT DER LIEFERUNG

- Leuchte, Montagerahmen, Verbindungsmaterial zur Montage (Dübeln mit Schrauben)

MONTAGE

- Die Leuchte kann an die Wand mit Hilfe des mitgelieferten Rahmens oder als Einbauleuchte in ein Loch in der Untersicht mit Hilfe von Druckfedern montiert werden.
- Entfernen Sie die Verpackung.
- Haltenen Sie den Strom ab. ①
- Falls Sie sich für eine Montage an die Wand entscheiden, befestigen Sie zunächst den Rahmen an eine feste Oberfläche (Decke, Wand).
- Falls Sie sich für eine versenkte Montage entscheiden, schneiden Sie zunächst ein entsprechend großes Loch in die Untersicht. Setzen Sie die Druckfedern an die Leuchte wie folgt auf: stützenden Teil der Feder anspannen, s. Bild ②.
- Setzen sie die Druckfedern auf die hervorstehenden Teile am Körper des LED-Panels auf. ③
- Überprüfen Sie, dass die Druckfedern richtig aufgesetzt wurden, s.Bild ④.
- Sie können z.B. Verbindungsklemmen benutzen, um den Außenleiter „L“ mit dem braunen Leiter und den Neutralleiter „N“ mit dem blauen Leiter zu verbinden. Der gelbrünne Schutzleiter wird nicht angeschlossen.
- Anschließend können Sie die Leuchte in den Rahmen anbringen oder mit Hilfe von Druckfedern im Loch in der Untersicht fixieren.
- Die Montage ist abgeschlossen. Sie können den Strom einschalten. ⑤
- Sie können die Leuchte, die mit Rahmen gebracht wurde, mit einem Schlitzschraubenzieher demontieren. Schieben Sie den Schlitzschraubenzieher in die Spalte zwischen der Leuchte und dem Rahmen (markiert mit Pfeil) und heben die Leuchte etwas an. ⑥

TECHNISCHE ANGABEN


Modell	Spannung	Anschlusswert	CCT	Lichtstrom	Strahlungswinkel	Lebensdauer	Ausmaße
RSM 109	180–265 V AC, 50/60 Hz	6 W	4000 K	420 lm	120°	25 000 h.	∅ 120 × 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 × 23 mm
RSM 111		18 W		1500 lm			∅ 220 × 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 × 120 × 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 × 170 × 23 mm
RSM 114		18 W		1500 lm			220 × 220 × 23 mm


Optimale Betriebsbedingungen: Temperatur: -10 bis +35 °C; relative Luftfeuchtigkeit: 10–60 %

BESEHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE


Die in dieser Gebrauchsanweisung angeführten technischen Informationen, Angaben und Anweisungen bzgl. der Installation, des Betriebes und der Wartung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Vergabe des Druckauftrages für diese Gebrauchsanweisung. Der Hersteller/importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise, unsachgemäße Reparaturen sowie unberechtigte Änderungen zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind Mängel, die auf einen unangemessenen Gebrauch, mechanische Beschädigungen, Beschädigung durch Sturz, Umfahrungen und eine unsachgemäße Reinigung zurückzuführen sind.

BENUTZTE SYMBOLE

 Schutzklasse CLASS II


 Nur für die Innenanwendung. Nur in Innenräumen benutzen. IP20

 Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

 Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Niemals als gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgen.



MENNYSZALÓ SZERELHETŐ / ÁLLMENEYZETÉSE SÜLLYesztŐZŐ LED PANEL (RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114

PANNELLO A LED PER MONTAGGIO A SUPERFICIE/INCASSO (Modelli RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)


MANUALE D'USO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Grazie per aver acquistato un prodotto RETLUX. Prestare attenzione alle avvertenze quando si mette in funzione il prodotto, in caso contrario è possibile causare danni alla salute o alla proprietà. Il prodotto non è un giocattolo destinato ai bambini! Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini. Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda alla tensione di funzionamento del prodotto.

La lampada è adatta solo per l'installazione fissa all'interno. La lampada deve essere scollegata dalla rete elettrica prima di qualsiasi manipolazione o intervento di manutenzione e riparazione! Questa attività può essere eseguita esclusivamente da una persona che ha familiarità con le normative applicabili ed è adatta per quelle attività. La sorgente LED nella lampada non è sostituibile. Non interferire con il collegamento interno della lampada. In caso di danneggiamento di qualsiasi parte della lampada, smettere di utilizzarla immediatamente.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Lampada, telaio di montaggio, materiale di montaggio per il fissaggio (tasselli con viti)

MONTAGGIO

- La lampada può essere installata come da superficie utilizzando il telaio in dotazione, o come a incasso (in un'apertura del soffitto) utilizzando le molle a pressione.
- Togliere il prodotto dalla confezione.
- Staccare la corrente elettrica. ⁽¹⁾
- Per l'installazione su superficie, prima fissare il telaio a una superficie solida (soffitto, parete).
- Per l'installazione a incasso tagliare prima un foro nel soffitto di diametro adeguato. Ora mettere le molle sulla lampada come segue: spingere la parte di supporto della molla in direzione di trazione, vedi figura ⁽²⁾.
- Far scattare la molla tesa nelle linguette sul corpo del pannello. ⁽³⁾
- Controllare la posizione risultante della molla montata correttamente secondo la figura ⁽⁴⁾.
- Portare (ad esempio tramite morsetti a molla) il conduttore di fase "L" al filo marrone, il conduttore neutro "N" al filo blu, il filo giallo-verde di protezione rimane scollegato.
- Quindi, far scattare la lampada nel telaio o fissarla con le molle nell'apertura nel soffitto.
- In questo modo si completa il montaggio della lampada. Ora è possibile ricolleare la corrente elettrica. ⁽⁵⁾
- Se è necessario smontare successivamente la lampada già montata nel telaio, inserire un cacciavite a lama piatta nella fessura tra la lampada e il telaio in corrispondenza della freccia e fare leggermente le lue lontano dalla luce. ⁽⁶⁾

DATI TECNICI


Modello	Tensione	Potenza in ingresso	CCT	Flusso in lumen	Angolo del fascio di luce	Durata	Dimensioni
RSM 109	180–265 V AC, 50/60 Hz	6 W	4000 K	420 lm	120°	25.000 ore	∅ 120 x 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 x 23 mm
RSM 111		18 W		1500 lm			∅ 220 x 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 x 120 x 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 x 170 x 23 mm
RSM 114		18 W		1500 lm			220 x 220 x 23 mm

Condizioni di funzionamento ottimali: Temperatura: da -10 a +35° C; umidità relativa: da 10 a 60 %

LIMITAZIONI DI GARANZIA


Le informazioni tecniche, di installazione, d'uso e di manutenzione e le istruzioni di questo manuale corrispondono allo stato più recente prima che il manuale fosse stampato. Il fabbricante/importatore non assume alcuna responsabilità per danni che possono derivare dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale, da riparazioni non professionali e da modifiche non autorizzate. Modifiche al testo, al design e alle specifiche tecniche possono essere apportate senza preavviso. La garanzia non copre eventuali danni causati da uso improprio, danni meccanici, cadute, rievinciatura e pulizia inesperta.

SIMBOLI UTILIZZATI

 Classe di protezione CLASSE II

 Solo per uso in interni. Utilizzare solo in ambiente interno. IP20

 Il prodotto soddisfa i requisiti UE.

 Il prodotto è classificato come un elettrodomestico soggetto alla Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire nei rifiuti urbani indifferenziati.

PANOU CU LED PENTRU MONTARE PE SUPRAFAȚĂ/ÎN NIȘĂ (Model RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

MANUAL DE UTILIZARE

ISTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă mulțumim pentru cumpărarea produsului RETLUX. Acordați atenție avertizărilor atunci când puneți în funcțiune produsul, în caz contrar se pot produce vătămări corporale sau daune materiale. Produsul nu este o jucărie destinată copiilor! Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua dvs. de alimentare electrică corespunde tensiunii de funcționare a produsului.

Dispozitivul de iluminare este destinat pentru montare numai în spațiile din interior. Dispozitivul de iluminare trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie înainte de orice operații de manipulare sau de întreținere și service! Aceste activități pot fi efectuate numai de către o persoană care cunoaște reglementările aplicabile și este potrivită pentru respectivele activități. Sursa cu LED din dispozitivul de iluminare nu se poate incali. Nu interferă cu conexiunea internă a dispozitivului de iluminare. În cazul deteriorării oricărei părți a dispozitivului de iluminare, opriți imediat utilizarea acestuia.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Dispozitiv de iluminare, cadru de montaj, material de montaj pentru fixare (ancore cu șuruburi)

INSTALARE

- Dispozitivul de iluminare poate fi montat pe o suprafață utilizând cadrul înglobat, sau încastrat (intr-o deschidere în plafon) utilizând arcuri de presiune.
- Scoateti produsul din ambalaj.
- Întrerupeți alimentarea cu energie electrică. ⁽¹⁾
- Pentru montarea pe suprafață, fixați întâi cadrul pe o suprafață solidă (plafon, perete).
- Pentru montarea în nișă, efectuați întâi un orificiu în perete cu diametrul corespunzător. Acum puneți arcurile pe dispozitivul de iluminare după cum urmează: împingeți partea de susținere a arcului spre partea sa de tragere, consultați figura ⁽²⁾.
- Fixați cu un clic arcul tras în urechile aflate pe corpul panoului. ⁽³⁾
- Verificați poziția rezultată a arcului fixat corect conform figurii ⁽⁴⁾.
- Aduceți (de ex. prin terminalele arcului) conductorul de fază „L” la firul maro, conductorul neutru „N” la firul albastru, firul de protecție galben-verde rămâne neconectat.
- Apoi, fie fixați cu un clic dispozitivul de iluminare în cadru, fie îl fixați cu arcurile în deschiderea din plafon.
- Acestă acțiune finalizează instalarea dispozitivului de iluminare. Puteți să porniți alimentarea cu energie. ⁽⁵⁾
- Dacă este necesară dezasambarea ulterioară a dispozitivului de iluminare deja montat în cadru, introduceți o șurubelniță subțire cu cap plat în spațiul dintre dispozitivul de iluminare și cadru la marculaj cu săgeată și ridicați-l cu o părghie din dispozitivul de iluminare. ⁽⁶⁾

DATE TEHNICE

Model	Tensiune	Putere de intrare	Temperatura de culoare corelată	Fluxul măsurat în lumeni	Unghiul fascicolului	Durata de viață	Dimensiuni
RSM 109	180 – 265 V c.a., 50/60 Hz	6 W	4000 K	420 lm	120°	25.000 ore	∅ 120 x 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 x 23 mm
RSM 111		18 W		1500 lm			∅ 220 x 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 x 120 x 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 x 170 x 23 mm
RSM 114		18 W		1500 lm			220 x 220 x 23 mm


Condiții optime de funcționare: Temperatura: între -10 °C și +35 °C; umiditate relativă: între 10 % și 60 %

LIMITELE GARANȚII


Informațiile tehnice, informațiile și instrucțiunile despre instalare, operare și întreținere din acest manual corespund celei mai recente forme înainte de tipărirea manualului. Producătorul/importatorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorările care pot rezulta din nerespectarea instrucțiunilor din manual, din reparațiile efectuate de neprofioniști și din modificările neautorizate. Modificări la text, design și specificații tehnice se pot produce fără o notificare prealabilă. Garanția exclude deteriorările produse de utilizarea necorespunzătoare, deteriorările mecanice, căderile, revopsirile și operațiunile de curățare efectuate de neprofioniști.

SIMBOLURI UTILIZATE

 Clasă de protecție CLASA II

 Numai pentru utilizare în interior. Utilizați numai în spațiile din interior. IP20

 Produsul respectă cerințele UE.

 Produsul este clasificat ca un aparat electric care se supune prevederilor Directivei 2012/19/UE privind deeurile de echipamente electrice și electronice. Nu eliminați la deseurile împreună cu deșeurile municipale.

PANEL LED PARA MONTAJE EN SUPERFICIE/EMPOTRADO (Modelo RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Gracias por comprar un producto RETLUX. Preste atención a las advertencias cuando ponga el producto en funcionamiento, de lo contrario puede provocar daños en la salud o a la propiedad. El producto no es un juguete diseñado para niños! Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños. Antes de usar, asegúrese de que el voltaje en su fuente de alimentación se corresponda con el voltaje de funcionamiento del producto.

La luz es apropiada solo para montaje fijo en interiores. La luz debe ser desconectada de los tomacorrientes antes de manipularla o de realizar tareas de mantenimiento! Esta tarea solo puede ser realizada por una persona familiarizada con las reglamentaciones pertinentes y que sea apropiada para dicha tarea. La fuente LED en la luz no puede ser cambiada. No interfiera con la conexión interna de la luz. En caso de daño a cualquier parte de la luz, deje de usarla de inmediato.

CONTENIDOS DEL PAQUETE

- Luz, marco para montaje, material de montaje para sujeción (tarugos con tornillos).

MONTAJE

- Se puede instalar la luz como luz de superficie usando el marco cerrado o como luz empotrada (en una abertura en el cielorraso) usando resortes de presión.
- Retire el producto del empaque.
- Apaque la alimentación. ⁽¹⁾
- Para la instalación en superficie, primero sujete el marco a una superficie sólida (cielorraso, pared).
- Para la instalación empotrada, primero corte un orificio en el cielorraso con el diámetro apropiado. Ahora coloque los resortes en la luz de la siguiente manera: empuje la parte de soporte de los resortes hacia donde tra, vea la figura ⁽²⁾.
- Trabe el resorte estirado en las lengüetas en el cuerpo de panel. ⁽³⁾
- Verifique la posición resultante del resorte colocado correctamente según la figura ⁽⁴⁾.
- Lleve el conductor de fase «L» (p.ej. a través de los terminales del resorte) al cable marrón, el conductor neutro «N» al cable azul, el cable protector amarillo-verde permanece desconectado.
- Luego trabe la luz en el marco o sujétela con resortes en la abertura del cielorraso.
- Esto completa el montaje de la luz. Ahora puede encender la alimentación. ⁽⁵⁾
- Si posteriormente fuera necesario desarmar la luz que ya fue montada en el marco, inserte un destornillador delgado de punta plana en la ranura entre la luz y el marco en la marca de la flecha y jale levemente para sacar la luz. ⁽⁶⁾

INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	Voltaje	Potencia de entrada	CCT	Flujo luminoso	Ángulo del haz de luz	Vida útil	Dimensiones
RSM 109	180–265 V AC, 50/60 Hz	6 W	4000 K	420 lm	120°	25.000 h.	∅ 120 x 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 x 23 mm
RSM 111		18 W		1500 lm			∅ 220 x 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 x 120 x 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 x 170 x 23 mm
RSM 114		18 W		1500 lm			220 x 220 x 23 mm

Condiciones de funcionamiento óptimas: Temperatura: -10 a +35 °C; humedad relativa: 10–60 %

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Las informac y instrucciones técnicas, de instalación, funcionamiento y mantenimiento de este manual corresponden al último estado antes de la impresión del manual. El fabricante/importador no asume ninguna responsabilidad por daños que pudieran resultar por el hecho de no seguir las instrucciones en el manual, por reparaciones no profesionales o cambios no autorizados. Puede haber cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso. A garantía no incluye los daños causados por uso inapropiado, los daños mecánicos, fallas, repintura y limpieza inexperta.

SÍMBOLOS USADOS

 Clase de protección CLASE II

 Solo para uso en interiores. Use solo en interiores, IP20

 El producto cumple con los requisitos de la UE.

 El producto está clasificado como un artefacto eléctrico sujeto a la Directiva acerca de equipos eléctricos y electrónicos para desecho. No desearchar con los residuos municipales.

СВЕТОДИОДНАЯ ПАНЕЛЬ ДЛЯ НАКЛАДНОГО/ВСТРАИВАЕМОГО МОНТАЖА (Модель RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ

Благодарим вас за покупку продукта RETLUX. Соблюдайте меры предосторожности при приведении устройства в действие, в противном случае может быть причинен вред здоровью и имуществу. Изделие не является игрушкой, предназначенной для детей! Чистка и уход не должны выполняться детьми. Перед применением убедитесь в том, что напряжение в вашей распределительной сети соответствует рабочему напряжению продукта.

Светильник предназначен исключительно для фиксированного монтажа внутри помещений. Перед выполнением любых операций со светильником, а также перед проведением технического ухода и сервисного обслуживания его необходимо отключить от сети электропитания! Данные действия может осуществлять только квалифицированное лицо, ознакомленное с действующими положениями. Светодиодный источник в светильнике заменить нельзя. Не производите вмешательства во внутренние соединения светильника. В случае повреждения какой-либо части светильника его следует незамедлительно вернуть на использование.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Светильник, монтажная рамка, соединительный материал для монтажа (дубеля с шурупами)

МОНТАЖ

- Светильник можно установить как накладной, при помощи прилегаемой рамки, или как встраиваемый (в отверстие в подвесном потолке) при помощи пружинных зажимов.
- Извлеките продукт из упаковки.
- Отключите подачу электроэнергии. ⁽¹⁾
- При накладном монтаже сначала прикрепите рамку к потолку основанию (потолок, стена).
- При встраиваемом монтаже сначала в подвесном потолке необходимо вырезать отверстие соответствующего диаметра. Затем установите пружины в светильнике следующим образом: натяните опорную часть пружины, см. рисунок ⁽²⁾.
- Сжатую пружину, защелкнув, вставьте в выступы на корпусе светодиодной панели. ⁽³⁾
- Проверьте окончательное положение правильно установленной пружины по рисунку ⁽⁴⁾.
- Поведите (напр., посредством пружинных клемм) фазный провод «L» к коричневому проводу, нулевой провод «N» – к синему проводу, защитный желто-зеленый провод остается неподключенным.
- После этого защелкните светильник внутри рамки или зафиксируйте его пружинами в отверстии в подвесном потолке.
- На этом установка светильника завершена. Можно включить подачу электроэнергии. ⁽⁵⁾
- Для того чтобы снять уже установленный в рамку светильник, необходимо вставить тонкую плоскую псуюшку отвертку в щель между светильником и рамкой в обозначенном стрелкой месте и слегка потянуть в направлении от светильника. ⁽⁶⁾

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ


Модель	Напряжение	Мощность	CCT	Св. поток	Угол излучения	Срок службы	Размеры
RSM 109	180–265 В перем. тока, 50/60 Гц	6 Вт	4000 К	420 lm	120°	25 000 ч.	∅ 120 x 23 мм
RSM 110		12 Вт		900 lm			∅ 170 x 23 мм
RSM 111		18 Вт		1500 lm			∅ 220 x 23 мм
RSM 112		6 Вт		420 lm			120 x 120 x 23 мм
RSM 113		12 Вт		900 lm			170 x 170 x 23 мм
RSM 114		18 Вт		1500 lm			220 x 220 x 23 мм

Оптимальные рабочие условия: Температура: от -10 до +35 °C; относительная влажность: 10-60 %

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ


Техническая информация, данные и инструкции по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, указанные в данном руководстве по использованию, соответствуют последней версии руководства перед его отправкой на печать. Производитель/импортер не несет ответственность за ущерб, который может возникнуть в результате несоблюдения инструкций, указанных в руководстве, непрофессионального ремонта и внесения недопустимых изменений. Изменения в текст, исполнение и технические данные могут вноситься без предварительного уведомления. Из гарантии исключаются неисправности, возникшие в результате неправильного использования, механические повреждения, повреждения от падения, перекраски или непрофессиональной очистки.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

 Класс защиты CLASS II

 Только для использования внутри помещений. Использовать только внутри помещений. IP20

 Изделие отвечает требованиям, предъявляемым ЕС.

 Изделие классифицируется как электрическое устройство, попадающее под действие директивы об отходах электрического оборудования. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

HELVETIA PANEL ZA ZDINU/UPUŠTUŠTU UGRADNJA (Modeli RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

UPUTA ZA UPORABU

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Hvala vam na kupnji proizvoda RETLUX. Obratite pažnju na upozorenja i sigurnosne upute pri stavljanje proizvoda u uporabu jer bi u suprotnom mogli doći do ozljedja ili materijalnih šteta. Ovaj proizvod nije igračka za djecu! Čišćenje i održavanje ne smije biti povjerenje djece. Prije uporabe provjerite odgovori li napon u vašem električnom razvodu radnom naponu proizvoda.

Svjetiljka je pogodna isključivo za fiksnu montažu u zatvorenom prostoru. Prije bilo kojeg zahvata na svjetiljki, održavanja ili servisa, nužno je svjetiljku odvojiti od izvora električne energije! To smije izvesti samo osoba upoznata s mjerodavnim propisima i kvalificirana za takve poslove. LED svjetiljke tijelo nije odvojivo. Nemojte izvoditi nikakav zahvat na ožičenju svjetiljke. Dode li do oštećenja bilo kojeg dijela svjetiljke, odmah je prestanite upotrebljavati.

SADRŽAJ PAKIRANJA

- Svjetiljka, montažni okvir, spojni pribor za postavljanje (vijci sa sidrima)

POSTAVLJANJE

- Svjetiljka se upotrebom montažnog okvira može ugraditi na površinu stropa ili se može upotrijebiti za upuštenu ugradnju (u otvor u stropu) upotrebom opruga.
- Izvadite proizvod iz ambalaže.
- Isključite napajanje. ⁽¹⁾
- Za površinsku montažu prvo pričvrstite okvir na čvrstu podlogu (zid ili strop).
- Za upuštenu ugradnju prvo u stropu izbušite rupe odgovarajućeg promjera. Postavite opruge na svjetiljku kako slijedi: potegnite pričvrсни dio opruge tako da se opruga napne kako je prikazano na slici ⁽²⁾.
- Nategnutu oprugu zakvačite na izbočinu tijela LED panela tako da škljonce. ⁽³⁾
- Provjerite ispravnost položaja opruge uspoređivanjem sa slikom ⁽⁴⁾.
- Spojite fazni vodič „L“ (npr. opružnim stezaljkama) sa smeđim vodičem, vodič nule „N“ spojite s plavim vodičem, a zaštitni žuto-zeleni vodič treba ostati nespojen.
- Nakon toga svjetiljku ili postavite u okvir ili je oprugama učvrstite u otvor u stropu.
- Time je postavljanje svjetiljke završeno. Možete uključiti napajanje. ⁽⁵⁾
- U slučaju da je kasnije potrebno demontirati ili montirati svjetlo u okvir, tanki ravni odvijač postavite u prostor između svjetiljke i okvira na mjestu označenom strelicom i lagano trznite suprotno od svjetiljke. ⁽⁶⁾

TEHNIČKI PODACI


Model	Napon	Snaga	CCT	Snop svjetla	Vidljivi ugao	Radni vijek	Dimenzije
RSM 109	180–265 V AC, 50/60 Hz	6 W	4000 K	420 lm	120°	25.000 h.	∅ 120 x 23 mm
RSM 110		12 W		900 lm			∅ 170 x 23 mm
RSM 111		18 W		1500 lm			∅ 220 x 23 mm
RSM 112		6 W		420 lm			120 x 120 x 23 mm
RSM 113		12 W		900 lm			170 x 170 x 23 mm
RSM 114		18 W		1500 lm			220 x 220 x 23 mm

Optimalni uvjeti rada: Temperatura: -10 do +35 °C; relativna vlaga: 10–60 %


OGRANIČENO KAMSTVO


Tehničke informacije podaci i uvjeti za ugradnju korištenje i održavanje koje su navedene u ovoj uputi za uporabu odgovaraju najaktuelnijoj verziji tih uputa u trenutku tiskanja. Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu, nestručnim popravcima i nedopuštenim izmjenama. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Namjerno neće vrijediti za neispravnosti koje su nastale zbog neodgovarajuće upotrebe kao što su nepravilna upotreba, mehanička oštećenja, posljedice pada, prebojavanje i nepravilno čišćenje.

UPOTREBLJENE OZNAKE

 Razred zaštite II

 Isključivo uporabu u zatvorenom prostoru. Upotrebljavajte isključivo u zatvorenom prostoru. IP20

 Proizvod koji zadovoljava norme EU.

 Ovaj proizvod je razvrstan kao električni uređaji koji podlježe odlaganju sukladno direktivi o odlaganju električne i elektroničke opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

СВЕТОДИОДЕН (LED) ПАНЕЛ ЗА ПОВЪРХНОСТЕН / СКРИТ МОНТАЖ (Модел RSM 109, 110, 111, 112, 113, 114)

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТТА

Благодарим Ви, че закупихте продукт на RETLUX. Обърнете внимание на предупрежденията, когато въвеждате устройството в експлоатация, в противен случай може да се стигне до